

Αριθμός 264

Οι περί Φυσικών Μεταλλικών Νερών Κανονισμοί του 2002, οι οποίοι εκδόθηκαν από το Υπουργικό Συμβούλιο δυνάμει των διατάξεων του άρθρου 29 των περί Τροφίμων (Έλεγχος και Πώληση) Νόμων του 1996 έως 2002, αφού κατατέθηκαν στη Βουλή των Αντιπροσώπων, εγκρίθηκαν από αυτή και δημοσιεύονται στην Επίσημη Εφημερίδα της Δημοκρατίας, σύμφωνα με το εδάφιο (3) του άρθρου 3 του περί Καταθέσεως στη Βουλή των Αντιπροσώπων των Κανονισμών που Εκδίδονται με Εξουσιοδότηση Νόμου, Νόμου (Ν. 99 του 1989 όπως τροποποιήθηκε με το Ν. 227 του 1990.

ΟΙ ΠΕΡΙ ΤΡΟΦΙΜΩΝ (ΕΛΕΓΧΟΣ ΚΑΙ ΠΩΛΗΣΗ)
ΝΟΜΟΙ ΤΟΥ 1996 ΕΩΣ 2002

Κανονισμοί δυνάμει του άρθρου 29

Για σκοπούς εναρμόνισης με τις πράξεις της Ευρωπαϊκής Κοινότητας με τίτλο—

- (α) "Οδηγία 80/777/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 15ης Ιουλίου 1980 περί προσγγίσεως των νομοθεσιών των Κρατών Μελών σχετικά με την εκμετάλλευση και τη θέση στο εμπόριο των φυσικών μεταλλικών νερών" (ΕΕ L 229 της 30.8.1980, σ. 1).
- (β) "Οδηγία 80/1276/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 22ας Δεκεμβρίου 1980 περί τροποποίησης της οδηγίας 80/777/ΕΟΚ (ΕΕ L 375 της 31.12.1980, σ. 77).
- (γ) "Οδηγία 85/7/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 19ης Δεκεμβρίου 1984 για την τροποποίηση της οδηγίας 80/777/ΕΟΚ" (ΕΕ L 2 της 3.1.1985, σ. 22) και
- (δ) "Οδηγία 96/70/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 28ης Οκτωβρίου 1996 για τροποποίηση της Οδηγίας 80/777/ΕΟΚ (ΕΕ L 299 της 23.11.1996, σ. 23).

Το Υπουργικό Συμβούλιο, ασκώντας τις εξουσίες οι οποίες χορηγούνται σε αυτό από το άρθρο 29 των περί Τροφίμων (Έλεγχος και Πώληση) Νόμων του 1996 έως 2002, εκδίδει τους ακόλουθους Κανονισμούς.

54(Ι) του 1996
4(Ι) του 2000
122(Ι) του 2000
40(Ι) του 2001
151(Ι) του 2001
159(Ι) του 2001
61(Ι) του 2002.

1. Οι παρόντες Κανονισμοί θα αναφέρονται ως οι περί Φυσικών Μεταλλικών Νερών Κανονισμοί του 2002.

Συνοπτικός
Τίτλος.

2.—(1) Στους παρόντες Κανονισμούς—

Ερμηνεία.

"Αναβράζοντα φυσικά μεταλλικά νερά" σημαίνει τα φυσικά μεταλλικά νερά, τα οποία κατά την έξοδο ή έπειτα από την εμφιάλωση, αυτόματα και κατά τρόπο σαφώς αντιληπτό, αναδίδουν διοξείδιο του άνθρακα, υπό κανονικές συνθήκες θερμοκρασίας και πίεσεως·

"Αναγνώριση" σημαίνει την πιστοποίηση από την Αρμόδια Αρχή ότι ένα νερό φέρει την ιδιότητα του φυσικού μεταλλικού νερού·

"Αρμόδια Αρχή" σημαίνει τον Υπουργό Υγείας·

"Δημοκρατία" σημαίνει την Κυπριακή Δημοκρατία·

"Έξοδος" σημαίνει την έξοδο του νερού από την πηγή·

"Καθομιλουμένη" σημαίνει τη χρησιμοποιούμενη διάλεκτο από την ευρεία πλειοψηφία των κατοίκων της Δημοκρατίας·

"Κανονικό μικροβιακό φορτίο" σημαίνει την αισθητά σταθερή βακτηριολογική χλωρίδα, η οποία διαπιστώθηκε κατά την έξοδο του μεταλλικού νερού, πριν από κάθε μεταχείριση και της οποίας η ποιοτική και ποσοτική σύσταση που λήφθηκε υπόψη για την αναγνώριση αυτού του νερού, ελέγχεται διά περιοδικών αναλύσεων·

"Νερό πηγής" σημαίνει το νερό το οποίο—

(α) χρησιμοποιείται αποκλειστικά για ανθρώπινη κατανάλωση,

(β) έχει εμφιαλωθεί στην πηγή από την οποία προέρχεται,

(γ) πληροί τις προϋποθέσεις οι οποίες αναφέρονται στην παράγραφο (3) του Κανονισμού 12·

"Νόμος" σημαίνει τους περί Τροφίμων (Έλεγχος και Πώληση) Νόμους του 1996 έως 2002 και οποιουδήποτε άλλους νόμους οι οποίοι τους τροποποιούν ή αντικαθιστούν·

"Πώληση" περιλαμβάνει την κατοχή προς πώληση, την προσφορά προς πώληση, την έκθεση προς πώληση και τη διαφήμιση προς πώληση·

"Σήμανση" σημαίνει μνεία, ένδειξη, εμπορικό ή βιομηχανικό σήμα, εικόνα ή σύμβολο, που αναφέρεται σε τρόφιμο και φέρεται σε συσκευασία, έγγραφο, πινακίδα, ετικέτα, δακτύλιο ή περιλαίμιο που συνοδεύει ή αναφέρεται στο τρόφιμο αυτό·

"Συσκευασία" περιλαμβάνει δοχείο, κιβώτιο, κουτί, περιτύλιγμα και διάταξη κλεισίματος·

"Φαρμακευτικό ιδιοσκεύασμα" σημαίνει ουσία ή σύνθεση ουσιών η οποία:

(α) χαρακτηρίζεται ως έχουσα θεραπευτικές ή προληπτικές ιδιότητες έναντι ασθενειών ανθρώπων ή ζώων· ή/και

(β) δύναται να χορηγηθεί σε άνθρωπο ή ζώο, προς το σκοπό να γίνει ιατρική διάγνωση ή να αποκατασταθούν, να βελτιωθούν ή να τροποποιηθούν οργανικές λειτουργίες στον άνθρωπο ή το ζώο.

"Φυσικό μεταλλικό νερό" σημαίνει νερό—

(α) βακτηριολογικώς υγιές σύμφωνα με τα όσα αναφέρονται στον Κανονισμό 7,

(β) το οποίο έχει ως καταγωγή μια υδάτινη φλέβα ή ένα υπόγειο στρώμα,

(γ) προέρχεται από μια πηγή αξιοποιούμενη από περισσότερες διεξόδους φυσικές ή κατόπιν διατήρησης,

(δ) φέρει τα αποδιδόμενα σε αυτό από τους παρόντες Κανονισμούς ειδικότερα χαρακτηριστικά και διακρίνεται σαφώς από το σύνθετο νερό πόσεως, και

(ε) αναγνωρίζεται ως φυσικό μεταλλικό σύμφωνα με την προβλεπόμενη στους παρόντες Κανονισμούς διαδικασία.

(2) Οποιοιδήποτε άλλοι όροι που περιέχονται στους παρόντες Κανονισμούς και δεν ερμηνεύονται διαφορετικά έχουν την έννοια που τους αποδίδει ο Νόμος.

3.—(1) Με την επιφύλαξη της παραγράφου (2), οι παρόντες Κανονισμοί εφαρμόζονται στην παρασκευή, σύνθεση, διάθεση, εμπορία, σήμανση, περιγραφή, ονομασία ή και εισαγωγή στη Δημοκρατία νερού—

54(1) του 1996
4(1) του 2000
122(1) του 2000
40(1) του 2001
151(1) του 2001
159(1) του 2001
61(1) του 2002.

Πεδίο
εφαρμογής.

- (α) Το οποίο εξέρχεται από το έδαφος της Δημοκρατίας και αναγνωρίζεται "ως φυσικό μεταλλικό νερό" σύμφωνα με το Μέρος Ι του Πρώτου Παραρτήματος Πρώτο
Παράρτημα,
Μέρος Ι.
- (β) το οποίο εξέρχεται από το έδαφος Κράτους Μέλους της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και αναγνωρίζεται στο Κράτος αυτό ως "φυσικό μεταλλικό νερό".
- (γ) το οποίο εξέρχεται από το έδαφος Κράτους μη μέλους της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, εισάγεται στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα και αναγνωρίζεται από ένα Κράτος Μέλος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας ως "φυσικό μεταλλικό νερό", κατόπιν βεβαίωσης από το Κράτος μη μέλος ότι το νερό αυτό είναι φυσικό μεταλλικό νερό και ότι έχει πραγματοποιηθεί ο συνεχής έλεγχος της παραγράφου (1) του Δευτέρου Παραρτήματος. Η σχετική βεβαίωση για νερά που εισάγονται στη Δημοκρατία έχει διάρκεια ισχύος, όχι μεγαλύτερη από 5 έτη και εάν δε χωρέσει ανανέωση της βεβαίωσης, επιβάλλεται νέα διαδικασία αναγνώρισης. Δεύτερο
Παράρτημα,
παραγράφος (1).
- (2) Οι παρόντες Κανονισμοί δεν εφαρμόζονται σε—
- (α) Φυσικά μεταλλικά νερά τα οποία προορίζονται για εξαγωγή σε κράτος ή περιοχή εκτός της Ευρωπαϊκής Κοινότητας.
- (β) σύνηθες νερό πόσεως όπως αυτό καθορίζεται στον περί Ποιότητας Νερού Ανθρώπινης Κατανάλωσης (Παρακολούθηση και Έλεγχος) Νόμο του 2001. 87(Ι) του 2001.
- (γ) νερά τα οποία φέρουν την ιδιότητα φαρμακευτικού ιδιοσκευάσματος.
- (δ) φυσικά μεταλλικά νερά τα οποία χρησιμοποιούνται για θεραπευτικούς σκοπούς στην πηγή εντός των θερμικών και υδρομεταλλικών εγκαταστάσεων.
- 4.—(1) Η αναγνώριση ενός νερού ως φυσικού μεταλλικού νερού γίνεται από την Αρμόδια Αρχή. Αναγνώριση.
- (2) Για τους σκοπούς της αναγνώρισης καθιερύεται Επιτροπή, η οποία θα καλείται Επιτροπή Αναγνώρισης Φυσικών Μεταλλικών Νερών και η οποία θα αποτελείται από—
- (α) Έναν εκπρόσωπο των Υγειονομικών Υπηρεσιών του Υπουργείου Υγείας, ως Πρόεδρο,
- (β) έναν εκπρόσωπο του Γενικού Χημείου,
- (γ) έναν εκπρόσωπο του Υπουργείου Εμπορίου, Βιομηχανίας και Τουρισμού,
- (δ) έναν εκπρόσωπο του Τμήματος Αναπτύξεως Υδάτων του Υπουργείου Γεωργίας, Φυσικών Πόρων και Περιβάλλοντος, και
- (ε) έναν εκπρόσωπο του Τμήματος Γεωλογικής Επισκόπησης του Υπουργείου Γεωργίας, Φυσικών Πόρων και Περιβάλλοντος.
- (3) Τα μέλη της Επιτροπής Αναγνώρισης θα διορίζονται από το Υπουργικό Συμβούλιο, μετά από πρόταση της Αρμόδιας Αρχής
- (4) Σε αίτηση για αναγνώριση ενός νερού ως φυσικού μεταλλικού νερού, η Επιτροπή Αναγνώρισης Φυσικού Μεταλλικού Νερού, αφού εξετάσει εάν το υπό αναγνώριση νερό φέρει την ιδιότητα του φυσικού μεταλλικού νερού όπως αυτή καθορίζεται στους παρόντες Κανονισμούς, και ειδικότερα στο Μέρος Ι του Πρώτου Παραρτήματος συμβουλεύει σχετικά την Αρμόδια Αρχή. Πρώτο
Παράρτημα,
Μέρος Ι.

(5) Η Αρμόδια Αρχή αφού της υποβληθεί η γνώμη της Επιτροπής Αναγνώρισης Φυσικού Μεταλλικού Νερού, αποφασίζει με αιτιολογημένη απόφασή της, εάν το υπό αναγνώριση νερό φέρει την ιδιότητα του φυσικού μεταλλικού νερού και εκδίδει Πιστοποιητικό Αναγνώρισης.

(6) Η αναγνώριση δημοσιεύεται στην Επίσημη Εφημερίδα της Δημοκρατίας.

Εκμετάλλευση
πηγής φυσικού
μεταλλικού
νερού.
Πρώτο
Παράρτημα,
Μέρος Ι.

5.—(1) Απαγορεύεται η εκμετάλλευση μιας πηγής φυσικού μεταλλικού νερού, χωρίς την έκδοση αδείας εκ μέρους της Αρμόδιας Αρχής, αφού διαπιστωθεί ότι το υπό θεώρηση νερό ανταποκρίνεται στο Μέρος Ι του Πρώτου Παραρτήματος.

Δεύτερο
Παράρτημα.

(2) Πηγές φυσικού μεταλλικού νερού, οι οποίες αποτελούν αντικείμενο εκμετάλλευσης, πρέπει να υφίστανται εκμετάλλευση και τα νερά τους να συσχευάζονται, σύμφωνα με το Δεύτερο Παράρτημα των παρόντων Κανονισμών.

(3) Η Αρμόδια Αρχή προβαίνει σε περιοδικούς ελέγχους—

Πρώτο
Παράρτημα,
Μέρος Ι.

(α) Ως προς το ότι το φυσικό μεταλλικό νερό, του οποίου η εκμετάλλευση της πηγής έχει επιτραπεί, είναι σύμφωνο προς το Μέρος Ι του Πρώτου Παραρτήματος,

Δεύτερο
Παράρτημα.

(β) ως προς την εφαρμογή του Δεύτερου Παραρτήματος, από αυτόν ο οποίος ασκεί την εκμετάλλευση.

Κατεργασία.

6.—(1) Με την επιφύλαξη της παραγράφου (4), το φυσικό μεταλλικό νερό, όπως παρουσιάζεται κατά την έξοδο, απαγορεύεται να αποτελέσει αντικείμενο άλλης κατεργασίας από—

(α) Το διαχωρισμό των ασταθών στοιχείων, όπως οι ενώσεις του σιδήρου και του θείου, διά διηθήσεως ή κατασταλάξεως, αφού ενδεχομένως προηγηθεί οξυγόνωσης, εφόσον η κατεργασία αυτή δεν έχει σαν αποτέλεσμα να τροποποιήσει τη σύσταση αυτού του νερού στα ουσιώδη συστατικά του στα οποία οφείλει τις ιδιότητές του,

(β) το διαχωρισμό ενώσεων σιδήρου, μαγγανίου και θείου, καθώς και αρσενικού από ορισμένα φυσικά μεταλλικά νερά, διά κατεργασίας με αέρα εμπλουτισμένο με όζον, εφόσον η κατεργασία αυτή δεν έχει σαν αποτέλεσμα να τροποποιήσει τη σύσταση αυτού του νερού στα ουσιώδη συστατικά του στα οποία οφείλει τις ιδιότητές του,

(γ) το διαχωρισμό των ανεπιθύμητων συστατικών, εξαιρουμένων των όσων αναφέρονται στα εδάφια (α) και (β), εφόσον η κατεργασία αυτή δεν έχει σαν αποτέλεσμα να τροποποιήσει τη σύσταση αυτού του νερού στα ουσιώδη συστατικά του, στα οποία οφείλει τις ιδιότητές του,

(δ) την ολική ή μερική απομάκρυνση του διοξειδίου του άνθρακα, με αποκλειστικά φυσικές μεθόδους.

(2) Η κατεργασία η οποία προβλέπεται στις υποπαραγράφους (β) και (γ) της παραγράφου (1) πρέπει να κοινοποιείται στην Αρμόδια Αρχή προς πραγματοποίηση σχετικών εξειδικευμένων ελέγχων.

(3) Κατά την έξοδο του φυσικού μεταλλικού νερού, απαγορεύονται οποιοσδήποτε προσθήκες εκτός από την ενσωμάτωση ή επανενσωμάτωση διοξειδίου του άνθρακα, υπό τις συνθήκες οι οποίες προβλέπονται στο Μέρος ΙΙΙ του Πρώτου Παραρτήματος.

Πρώτο
Παράρτημα,
Μέρος ΙΙΙ.

(4) Με την επιφύλαξη της παραγράφου (3), απαγορεύεται οιαδήποτε επεξεργασία απολυμάνσεως, προσθήκη βακτηριοστατικών στοιχείων ή κάθε άλλη επεξεργασία τέτοιας φύσης, η οποία να μπορεί να αλλοιώσει το μικροβιακό φορτίο του φυσικού μεταλλικού νερού.

(5) Η παράγραφος (1) δεν εφαρμόζεται στη χρήση φυσικών μεταλλικών νερών ή νερών πηγής στην παρασκευή αναψυκτικών.

7.—(1) (α) Η ολική περιεκτικότητα του φυσικού μεταλλικού νερού σε μικροοργανισμούς κατά την έξοδο, πρέπει να είναι σύμφωνη με το κανονικό του μικροβιακό φορτίο και να μαρτυρεί μια αποτελεσματική προστασία της πηγής έναντι κάθε μόλυνσεως. Η ολική περιεκτικότητα προσδιορίζεται από τις συνθήκες οι οποίες προβλέπονται στο εδάφιο 1.3.3 του Μέρους II του Πρώτου Παραρτήματος.

Κανονικό
μικροβιακό
φορτίο.

Πρώτο
Παράρτημα,
Μέρος II,
εδάφιο 1.3.3.

(β) Μετά από την εμφιάλωση, η περιεκτικότητα αυτή δεν πρέπει να υπερβαίνει 100 ανά χιλιοστόλιτρο (ml) στους 20—22°C επί 72 ώρες επί άγαρ—άγαρ ή μίγμα άγαρ—ζελατίνης και 20 ανά χιλιοστόλιτρο (ml) στους 37°C επί 24 ώρες επί άγαρ—άγαρ.

(γ) Η περιεκτικότητα αυτή πρέπει να μετράται μέσα στις 12 ώρες που ακολουθούν την εμφιάλωση, ενώ το νερό διατηρείται στους 4°C μέχρι 1°C κατά την περίοδο αυτή των 12 ωρών.

(δ) Στην έξοδο, οι τιμές αυτές δεν πρέπει κανονικά να υπερβαίνουν αντίστοιχα—

(i) 20 ανά χιλιοστόλιτρο (ml) στους 20—22° C σε 72 ώρες·

(ii) 5 ανά χιλιοστόλιτρο (ml) στους 37°C σε 24 ώρες.

Εξυπακούεται ότι οι τιμές αυτές συνιστούν ενδεικτικούς αριθμούς και όχι μέγιστες συγκεντρώσεις.

(2) Κατά την έξοδο του από την πηγή και κατά την πώλησή του, ένα φυσικό μεταλλικό νερό πρέπει να είναι απαλλαγμένο—

(α) Από παθογόνα παράσιτα και μικροοργανισμούς,

(β) από *escherichia coli* και άλλα κολοβακτηριοειδή και περιττωματικούς στρεπτόκοκκους σε 250 χιλιοστόλιτρα (ml) εξεταζόμενου δείγματος,

(γ) από αναερόβια σπορόμορφα αναγωγικά των θειωδών σε 50 χιλιοστόλιτρα (ml) εξεταζόμενου δείγματος,

(δ) από *pseudomonas aeruginosa* σε 250 χιλιοστόλιτρα (ml) εξεταζόμενου δείγματος.

(3) Υπό την επιφύλαξη των παραγράφων (1) και (2), καθώς και των συνθηκών εκμετάλλευσης, οι οποίες προβλέπονται στο Δεύτερο Παράρτημα και στον Κανονισμό 5, κατά το στάδιο της πώλησης—

(α) Η ολική περιεκτικότητα του φυσικού μεταλλικού νερού σε αναζωογονήσιμους μικροοργανισμούς δεν μπορεί να προκύψει παρά από την κανονική ανάπτυξη της περιεκτικότητας σε σπόρια κατά την έξοδο,

(β) το φυσικό μεταλλικό νερό δεν μπορεί να παρουσιάζει κανένα ελάττωμα από οργανοληπτική άποψη.

8. Απαγορεύεται η χρησιμοποίηση δοχείου για τη συσκευασία φυσικού μεταλλικού νερού, εκτός εάν τούτο είναι εφοδιασμένο με διάταξη κλεισίματος κατάλληλη για την αποφυγή κάθε δυνατότητας παραποίησης ή μόλυνσης.

Συσκευασία.

Σήμανση
και πώληση.

9.—(1)(α) Με την επιφύλαξη της παραγράφου (2) απαγορεύεται η πώληση φυσικού μεταλλικού νερού κάτω από ονομασία άλλη από "φυσικό μεταλλικό νερό".

(β) Απαγορεύεται επίσης η πώληση νερού κάτω από την ονομασία "φυσικό μεταλλικό νερό", εάν αυτό δεν έχει αναγνωρισθεί από την Αρμόδια Αρχή.

(2) Όταν πρόκειται για αναβράζον φυσικό μεταλλικό νερό ανάλογα με την περίπτωση απαγορεύεται η πώλησή του με ονομασία άλλη από—

(α) "Φυσικό μεταλλικό νερό, φυσικώς αεριούχο" σύμφωνα με την περίπτωση (α) του Μέρους ΙΙΙ του Πρώτου Παραρτήματος,

Πρώτο
Παράρτημα,
Μέρος ΙΙΙ,
Περίπτωση (α).

(β) "φυσικό μεταλλικό νερό ενισχυμένο με αέριο της πηγής", σύμφωνα με την περίπτωση (β) του Μέρους ΙΙΙ του Πρώτου Παραρτήματος,

Πρώτο
Παράρτημα,
Μέρος ΙΙΙ,
Περίπτωση (β).

(γ) "φυσικό μεταλλικό νερό με προσθήκη διοξειδίου του άνθρακα", σύμφωνα με την περίπτωση (γ) του Μέρους ΙΙΙ του Πρώτου Παραρτήματος.

Πρώτο
Παράρτημα,
Μέρος ΙΙΙ,
Περίπτωση (γ).

(3) Η πώληση φυσικού μεταλλικού νερού, το οποίο έχει υποστεί μια κατεργασία η οποία προβλέπεται στο εδάφιο (δ) της παραγράφου (1) του Κανονισμού 6 απαγορεύεται, εκτός εάν η συσκευασία συμπληρώνεται κατά περίπτωση, με τις ενδείξεις "ολικά απαερωμένο" ή "μερικώς απαερωμένο".

(4) Η σήμανση του φυσικού μεταλλικού νερού, πρέπει να περιλαμβάνει τις ακόλουθες υποχρεωτικές ενδείξεις:

(α) Τη μνεία της αναλυτικής σύνθεσης απαριθμούσα τα χαρακτηριστικά στοιχεία,

(β) τον τόπο όπου γίνεται η εκμετάλλευση της πηγής και την ονομασία αυτής,

(γ) την ένδειξη των ενδεχόμενων κατεργασιών που προβλέπονται στην παράγραφο (1)(β) και (γ) του Κανονισμού 6.

Επωνυμία.

10.—(1) Απαγορεύεται η περίληψη ονόματος τοποθεσίας, χωριού ή θέσεως (στην καθομιλουμένη) στις αναγραφές μιας εμπορικής επωνυμίας, εκτός εάν—

(α) Πρόκειται για φυσικό μεταλλικό νερό, του οποίου η πηγή υφίσταται εκμετάλλευση στο υποδεικνυόμενο από την εμπορική επωνυμία μέρος, και

(β) τούτο δεν οδηγεί σε σύγχυση ως προς το μέρος στο οποίο γίνεται η εκμετάλλευση της πηγής.

(2) Απαγορεύεται η διάθεση στο εμπόριο υπό πολλές εμπορικές επωνυμίες, ενός φυσικού μεταλλικού νερού το οποίο προέρχεται από μία και την ίδια πηγή.

(3) Όταν οι ετικέτες ή οι αναγραφές, οι αποτιθέμενες επί των δοχείων εντός των οποίων τα φυσικά μεταλλικά νερά προσφέρονται προς πώληση, περιλαμβάνουν την ένδειξη μιας εμπορικής επωνυμίας η οποία διαφέρει από το όνομα της πηγής ή του τόπου εκμετάλλευσής της, η ένδειξη αυτού του τόπου ή το όνομα της πηγής αυτής πρέπει να φέρεται με γράμματα, των οποίων το ύψος και το πλάτος είναι τουλάχιστον ίσα με μιάμισι φορές εκείνων από του μεγαλύτερου γράμματος από τα χρησιμοποιηθέντα για την ένδειξη αυτής της εμπορικής επωνυμίας.

(4) Η παράγραφος (3) εφαρμόζεται κατά αναλογία και με το ίδιο πνεύμα σε οτιδήποτε αφορά την προβολή που δίδεται στο όνομα της πηγής ή στον τόπο εκμετάλλευσής της, σε σχέση με την ένδειξη της εμπορικής επωνυμίας κατά τη διαφήμιση, υπό οποιαδήποτε μορφή, τη σχετική με τα μεταλλικά νερά.

11.—(1) Απαγορεύεται τόσο επί των συσκευασιών ή ετικετών όσο και κατά τη διαφήμιση υπό οποιαδήποτε μορφή, η χρησιμοποίηση ενδείξεων, επωνυμιών, κατασκευαστικών ή εμπορικών σημάτων, εικόνων ή άλλων σχημάτων παραστατικών ή όχι που—

(α) Αφορώντα ένα φυσικό μεταλλικό νερό, υπονοούν ένα χαρακτηριστικό, το οποίο το νερό δεν κατέχει, ιδιαίτερα σε ό,τι αφορά την καταγωγή, την ημερομηνία έκδοσης άδειας εκμετάλλευσης, τα αποτελέσματα αναλύσεων ή κάθε αναφορά ανάλογη προς τις εγγυήσεις αυθεντικότητας,

(β) αφορώντα ένα συσκευασμένο πόσιμο νερό, το οποίο δεν ανταποκρίνεται στις διατάξεις του Μέρους Ι του Πρώτου Παραρτήματος ή δεν έχει αναγνωρισθεί από την Αρμόδια Αρχή, είναι ικανά να δημιουργήσουν σύγχυση με ένα φυσικό μεταλλικό νερό, και ειδικότερα της μνείας "μεταλλικό νερό".

Πρώτο
Παράρτημα,
Μέρος Ι.

(2)(α) Με την επιφύλαξη της υποπαραγράφου (β) απαγορεύεται η χρησιμοποίηση ενδείξεων η οποία αποδίδει σε ένα φυσικό μεταλλικό νερό ιδιότητες πρόληψης, αντιμετώπισης ή θεραπείας μιας ανθρώπινης ασθένειας.

(β) Τηρουμένης της υποπαραγράφου (α) επιτρέπεται—

(i) Η χρησιμοποίηση των ενδείξεων οι οποίες αναφέρονται στο Τρίτο Παράρτημα, εφόσον τηρούνται τα κριτήρια τα οποία αναφέρονται σε αυτό υπό την προϋπόθεση ότι αυτές έχουν καθιερωθεί βάσει φυσικοχημικών αναλύσεων και, αν χρειάζεται, εξετάσεων φαρμακολογικών, φυσιολογικών και κλινικών πραγματοποιούμενων σύμφωνα με μεθόδους επιστημονικά αναγνωρισμένες σύμφωνα με την παράγραφο 2 του Μέρους Ι του Πρώτου Παραρτήματος και

Τρίτο
Παράρτημα.

(ii) η χρησιμοποίηση των ενδείξεων "ενισχύει την πέψη" ή "μπορεί να ευνοεί τις ηπατοχολικές λειτουργίες".

Πρώτο
Παράρτημα,
Μέρος Ι,
Παράγραφος 2.

(3) Απαγορεύεται η χρησιμοποίηση του όρου "νερό πηγής" εκτός εάν το συγκεκριμένο νερό—

(α) Πληροί τις προϋποθέσεις εκμετάλλευσης, οι οποίες αναφέρονται στις παραγράφους (1) και (2) του Δεύτερου Παραρτήματος,

Δεύτερο
Παράρτημα,
Παράγραφοι (1)
και (2).

(β) πληροί τις μικροβιολογικές προϋποθέσεις, οι οποίες αναφέρονται στον Κανονισμό 7,

(γ) πληροί τις προϋποθέσεις σήμανσης, οι οποίες αναφέρονται στον Κανονισμό 9 παράγραφος (4) υποπαραγράφοι (β) και (γ) και στον Κανονισμό 10,

(δ) δεν έχει υποστεί κατεργασία άλλη από την αναφερόμενη στον Κανονισμό 6.

(ε) πληροί τις διατάξεις του περί Ποιότητας Νερού Ανθρώπινης Κατανάλωσης (Παρακολούθηση και Έλεγχος) Νόμου του 2001.

87(Ι) του 2001.

12.—(1) Αν η Αρμόδια Αρχή έχει συγκεκριμένους λόγους να πιστεύει ότι ένα φυσικό μεταλλικό νερό το οποίο κυκλοφορεί ελεύθερα στο έδαφος της

Περιορισμός ή
αναστολή της
πώλησης από
την Αρμόδια
Αρχή.

Ευρωπαϊκής Κοινότητας, δεν πληροί τις πρόνοιες των παρόντων Κανονισμών ή ενέχει κίνδυνο για τη Δημόσια Υγεία, μπορεί να περιορίσει προσωρινά ή να αναστείλει την πώλησή του.

(2) Αμέσως μετά την αναστολή ή τον περιορισμό της πώλησης του συγκεκριμένου φυσικού μεταλλικού νερού, η Αρμόδια Αρχή ενημερώνει την Επιτροπή και τα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Κοινότητας για την απόφασή της και τους λόγους για τους οποίους έλαβε την απόφαση αυτή και αναμένει την απόφαση της Επιτροπής.

13. Οι παρόντες Κανονισμοί τίθενται σε ισχύ με Απόφαση του Υπουργικού Συμβουλίου.

Εναρξη
ισχύος
των παρόντων
Κανονισμών.

ΠΡΩΤΟ ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

I. Χαρακτηριστικά:

1. Το φυσικό μεταλλικό νερό διακρίνεται σαφώς από το σύνηθες νερό πόσεως:

(α) Από τη φύση του, η οποία χαρακτηρίζεται από την περιεκτικότητά του σε ανόργανα άλατα, ιχνοστοιχεία ή άλλα συστατικά και σε μερικές περιπτώσεις από ορισμένα αποτελέσματα-

(β) από την αρχική καθαρότητά του.

Και τα δύο αυτά χαρακτηριστικά έχουν διατηρηθεί ανέπαφα λόγω της υπόγειας καταγωγής αυτού του νερού, το οποίο έχει διατηρηθεί μακριά από κάθε κίνδυνο μόλυνσεως.

2. Αυτά τα χαρακτηριστικά, ικανά να προσδίδουν στο φυσικό μεταλλικό νερό τις ευνοϊκές για την υγεία ιδιότητές του, πρέπει να έχουν εκτιμηθεί:

(α) Από άποψης:

1. γεωλογικής και υδρολογικής,
2. φυσικής, χημικής και φυσικο-χημικής,
3. μικροβιολογικής,
4. αν κριθεί σκόπιμο από την Αρμόδια Αρχή και από φαρμακολογικής, φυσιολογικής και κλινικής,

(β) κατά τα κριτήρια που απαριθμούνται στο μέρος II-

(γ) κατά τις επιστημονικές μεθόδους τις εγκεκριμένες από την Αρμόδια Αρχή.

Οι εξετάσεις που προβλέπονται στο εδάφιο (α) σημείο 4 μπορούν να είναι προαιρετικές όταν το νερό παρουσιάζει τα χαρακτηριστικά συνθέσεως βάσει των οποίων ένα νερό θεωρήθηκε φυσικό μεταλλικό νερό μέσα στη Δημοκρατία πριν από τη θέση σε ισχύ των παρόντων Κανονισμών. Ειδικότερα, πρόκειται για την περίπτωση που το εν λόγω νερό περιέχει, ανά χιλιόγραμμο, αρχικά και έπειτα από την εμφιάλωση τουλάχιστον 1000 χιλιοστόγραμμα (mg) ολικών στερεών εν διαλύσει ή τουλάχιστον 250 χιλιοστόγραμμα (mg) ελεύθερου διοξειδίου του άνθρακα.

3. Η σύσταση, η θερμοκρασία και τα άλλα ουσιώδη χαρακτηριστικά του φυσικού μεταλλικού νερού πρέπει να παραμένουν σταθερά μέσα στο πλαίσιο των φυσικών διακυμάνσεων. Ειδικότερα, δεν πρέπει να μεταβάλλονται από τις ενδεχόμενες διακυμάνσεις της παροχής.

II. Προδιαγραφές και Κριτήρια για την εφαρμογή του ορισμού
«Φυσικό Μεταλλικό Νερό»

1.1. Προδιαγραφές εφαρμόσιμες στις γεωλογικές και υδρολογικές εξετάσεις

Ειδικότερα πρέπει να απαιτούνται:

- 1.1.1. Η ακριβής κατάσταση του σημείου άντλησης η οποία προσδιορίζεται από το ύψος του και τοπογραφικά από χάρτη κλίμακος 1:1000, κατά μέγιστον-
- 1.1.2. μια λεπτομερειακή γεωλογική έκθεση για την καταγωγή και τη φύση των εδαφών-
- 1.1.3. το στρατηγγράφημα του υδρογεωλογικού στρώματος-
- 1.1.4. η περιγραφή των εργασιών άντλησης-
- 1.1.5. ο προσδιορισμός της ζώνης ή άλλων μέτρων προστασίας της πηγής από τις μολύνσεις.

1.2. Προδιαγραφές εφαρμόσιμες στις φυσικές, χημικές και φυσικοχημικές εξετάσεις

Οι εξετάσεις αυτές περιλαμβάνουν ειδικότερα προσδιορισμό:

- 1.2.1. της παροχής της πηγής-
- 1.2.2. της θερμοκρασίας του νερού στην έξοδο και της θερμοκρασίας περιβάλλοντος
- 1.2.3. των σχέσεων που υφίστανται μεταξύ της φύσεως των εδαφών και της φύσεως και του τύπου των ανοργάνων συστατικών του νερού-
- 1.2.4. των ξηρών υπολειμμάτων στους 180°C και 260°C-
- 1.2.5. της ηλεκτρικής αγωγιμότητας ή δυσαγωγιμότητας καθοριζόμενης και της θερμοκρασίας μετρήσεως-
- 1.2.6. της συγκέντρωσης σε ιόντα υδρογόνου(pH)-
- 1.2.7. των ανιόντων και κατιόντων,

- 1.2.8. των μη-ιονισμένων στοιχείων-
- 1.2.9. των ιχνοστοιχείων-
- 1.2.10. της ραδιενεργού ικανότητας κατά την έξοδο
- 1.2.11. ενδεχομένως των σχετικών αναλογιών σε ισότοπα των δομικών στοιχείων του νερού, οξυγόνου (^{16}O – ^{18}O) και υδρογόνου (πρώτιον, δευτέριον, τρίτιον)-
- 1.2.12. της τοξικότητας ορισμένων δομικών στοιχείων του νερού, λαμβανομένων υπόψη των ορίων που έχουν καθοριστεί προς τούτο για το καθένα από αυτά.

1.3. Κριτήρια εφαρμόσιμα στις μικροβιολογικές εξετάσεις κατά την έξοδο

Οι εξετάσεις αυτές πρέπει, ειδικότερα, να περιλαμβάνουν:

- 1.3.1. την κατάδειξη απουσίας παθογόνων παρασίτων και μικροοργανισμών-
- 1.3.2. τον ποσοτικό προσδιορισμό αναζωογονήσιμων μικροοργανισμών, σημείο περιττωματικής μόλυνσης:

- (α) Απουσία *Escherichia coli* και άλλων κολοβακτηριδιοειδών σε 250 χιλιοστόλιτρα (ml) στους 37°C και 44,5°C,
- (β) απουσία περιττωματικών στρεπτοκόκκων σε 250 χιλιοστόλιτρα (ml),
- (γ) απουσία αναεροβίων σπορομόρφων, αναγωγικών των θειωδών, σε 50 χιλιοστόλιτρα (ml),
- (δ) απουσία *Pseudomonas aeruginosa* σε 250 χιλιοστόλιτρα (ml).

- 1.3.3. τον προσδιορισμό της ολικής περιεκτικότητας σε αναζωογονήσιμους μικροοργανισμούς ανά ml ύδατος:

- i) στους 20°C ως 22°C σε 72 ώρες επί άγαρ-άγαρ ή μίγματος άγαρ και ζελατίνης,

ii) στους 37°C σε 24 ώρες επί άγαρ-άγαρ.

1.4. Προδιαγραφές εφαρμόσιμες στις κλινικές και φαρμακολογικές εξετάσεις

1.4.1. Η φύση των εξετάσεων οι οποίες πρέπει να πραγματοποιούνται με μεθόδους επιστημονικά αναγνωρισμένες πρέπει να είναι προσαρμοσμένη στα ίδια χαρακτηριστικά του φυσικού μεταλλικού νερού και στις επιδράσεις του επί του ανθρώπινου οργανισμού όπως η διούρηση, η γαστρική ή εντερική λειτουργία, η αντιστάθμιση ελλείψεων σε ανόργανες ουσίες.

1.4.2. Η διαπίστωση της σταθερότητας και του συσχετισμού ενός μεγάλου αριθμού κλινικών παρατηρήσεων δύναται, ενδεχομένως, να αντικαθιστά τις εξετάσεις οι οποίες προβλέπονται στο σημείο 1.4.1. Σε ιδιαίτερες περιπτώσεις οι κλινικές εξετάσεις μπορούν να υποκαταστήσουν τις εξετάσεις που προβλέπονται στο σημείο 1.4.1 υπό την προϋπόθεση ότι η σταθερότητα και ο συσχετισμός μεγάλου αριθμού παρατηρήσεων επιτρέπουν τη λήψη των ιδίων αποτελεσμάτων.

III. Συμπληρωματικά χαρακτηριστικά
σχετικά με τα αναβράζοντα φυσικά μεταλλικά νερά

Τα αναβράζοντα φυσικά μεταλλικά νερά κατανέμονται σε τρεις κατηγορίες στις οποίες εφαρμόζονται αντίστοιχα οι παρακάτω αποκλειστικές ονομασίες:

- (α) "Φυσικό μεταλλικό νερό, φυσικώς αεριούχο", η οποία χαρακτηρίζει ένα νερό του οποίου η περιεκτικότητα σε διοξείδιο του άνθρακα προερχόμενο από την πηγή, έπειτα από ενδεχόμενη καταστάλαξη και εμφιάλωση, είναι ίδια με εκείνη που διαπιστούται στην έξοδο, λαμβανομένης υπόψη, όπου τούτο συμβαίνει, της επανενσωμάτωσης μιας ποσότητας αερίου προερχομένου από την ίδια υδάτινη φλέβα ή το ίδιο στρώμα, ίσης με εκείνη του αερίου, το οποίο ελευθερώθηκε κατά την διάρκεια των προαναφερθεισών διαδικασιών και λαμβανομένων υπόψη των συνήθων τεχνικών ανοχών-
- (β) "φυσικό μεταλλικό νερό ενισχυμένο με αέριο της πηγής", η οποία χαρακτηρίζει ένα νερό του οποίου η περιεκτικότητα σε διοξείδιο του άνθρακα προερχομένου από την ίδια φλέβα ή το ίδιο στρώμα, έπειτα από ενδεχόμενη καταστάλαξη και εμφιάλωση είναι ανώτερη από εκείνη που διαπιστούται κατά την έξοδο-
- (γ) "φυσικό μεταλλικό νερό με προσθήκη διοξειδίου του άνθρακα" η οποία χαρακτηρίζει ένα νερό που υπέστη προσθήκη διοξειδίου του άνθρακα με διαφορετική προέλευση από τη φλέβα ή το στρώμα από όπου το νερό προέρχεται.

ΔΕΥΤΕΡΟ ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ
ΠΡΟΫΠΟΘΕΣΕΙΣ ΕΚΜΕΤΑΛΛΕΥΣΗΣ ΚΑΙ ΔΙΑΘΕΣΗΣ ΤΩΝ ΦΥΣΙΚΩΝ
ΜΕΤΑΛΛΙΚΩΝ ΝΕΡΩΝ ΣΤΟ ΕΜΠΟΡΙΟ

1. Οι εγκαταστάσεις οι οποίες προορίζονται για την εκμετάλλευση πρέπει να κατασκευάζονται και να λειτουργούν κατά τέτοιο τρόπο ώστε να αποφεύγεται κάθε δυνατότητα μόλυνσης και να διατηρούνται οι ιδιότητες οι οποίες ανταποκρίνονται στον χαρακτηρισμό του, και τις οποίες το νερό παρουσιάζει στην έξοδο.

Για το σκοπό αυτό και ειδικότερα:

- α) Η πηγή ή το σημείο εξόδου πρέπει να προστατεύεται από κίνδυνους μόλυνσης,
 - β) η άντληση, οι σωληνώσεις και οι δεξαμενές πρέπει να κατασκευάζονται με υλικά κατάλληλα για το νερό και κατά τρόπο ώστε να αποφεύγεται κάθε χημική, φυσικοχημική και βακτηριολογική αλλοίωση του συγκεκριμένου νερού,
 - γ) οι συνθήκες εκμετάλλευσης και ειδικότερα οι εγκαταστάσεις πλύσης και εμφιάλωσης πρέπει να ανταποκρίνονται στις απαιτήσεις της υγιεινής. Ειδικότερα, τα δοχεία πρέπει να είναι κατεργασμένα ή κατασκευασμένα με τρόπο ώστε να αποφεύγεται όπως τα βακτηριολογικά και χημικά χαρακτηριστικά των φυσικών μεταλλικών νερών παρουσιάζουν αλλοίωση η οποία να οφείλεται στα δοχεία αυτά.
 - δ) η μεταφορά του φυσικού μεταλλικού νερού εντός κάθε δοχείου διαφορετικού από εκείνο που έχει εγκριθεί για τη διανομή στον τελικό καταναλωτή απαγορεύεται.
2. Όταν διαπιστώνεται, κατά τη διάρκεια της εκμετάλλευσης, ότι το φυσικό μεταλλικό νερό είναι μολυσμένο και δεν ανταποκρίνεται πλέον στα βακτηριολογικά χαρακτηριστικά τα οποία αναφέρονται στον Κανονισμό

7, αυτός ο οποίος ασκεί την εκμετάλλευση, υποχρεούται να αναστείλει αμέσως κάθε εργασία εκμετάλλευσης, ιδιαίτερα την εργασία εμφιάλωσης, μέχρι της εξάλειψης της αιτίας μόλυνσης και μέχρις ότου το νερό καταστεί σύμφωνο προς τον Κανονισμό 7.

ΤΡΙΤΟ ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ
ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ ΚΑΙ ΚΡΙΤΗΡΙΑ ΠΟΥ ΠΡΟΒΛΕΠΟΝΤΑΙ
ΑΠΟ ΤΟΝ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ 11 ΠΑΡΑΓΡΑΦΟΣ 2(β)

Ενδείξεις	Κριτήρια
Ανόργανα άλατα σε ίχνη ή χαμηλή περιεκτικότητα σε άλατα	Η περιεκτικότητα σε ανόργανα άλατα, υπολογισμένη ως σταθερό υπόλειμμα δεν είναι ανώτερη από 500 χιλιοστόγραμμα (mg) ανά λίτρο(l)
Λίαν χαμηλή περιεκτικότητα σε άλατα	Η περιεκτικότητα σε ανόργανα άλατα, υπολογισμένη ως σταθερό υπόλειμμα δεν είναι ανώτερη από 500 χιλιοστόγραμμα ανά λίτρο(l)
Πλούσιο σε ανόργανα άλατα	Η περιεκτικότητα σε ανόργανα άλατα, υπολογισμένη ως σταθερό υπόλειμμα είναι ανώτερη από 1500 χιλιοστόγραμμα(mg) ανά λίτρο(l)
Όξινο ανθρακικό	Η περιεκτικότητα σε όξινο ανθρακικό είναι ανώτερη από 600 χιλιοστόγραμμα(mg) ανά λίτρο(l)
Θειικό	Η περιεκτικότητα σε θειικά είναι ανώτερη από 200 χιλιοστόγραμμα(mg) ανά λίτρο(l)
Χλωριούχο	Η περιεκτικότητα σε χλώριο είναι ανώτερη από 200 χιλιοστόγραμμα (mg) ανά λίτρο (l)
Ασβεστούχο	Η περιεκτικότητα σε ασβέστιο είναι ανώτερη από 150 χιλιοστόγραμμα (mg) ανά λίτρο(l)
Μαγνησιούχο	Η περιεκτικότητα σε μαγνήσιο είναι ανώτερη από 50 χιλιοστόγραμμα(mg) ανά λίτρο(l)

Φθοριούχο ή περιέχει φθόριο	Η περιεκτικότητα σε φθόριο είναι ανώτερη από 1 χιλιοστόγραμμα(mg) ανά λίτρο(l)
Σιδηρούχο ή περιέχει σίδηρο	Η περιεκτικότητα σε μαγνήσιο είναι ανώτερη από 1 χιλιοστόγραμμα(mg) ανά λίτρο(l)
Υπόξινο	Η περιεκτικότητα σε ελεύθερο διοξείδιο του άνθρακα είναι ανώτερη από 250 χιλιοστόγραμμα(mg) ανά λίτρο(l)
Νατριούχο	Η περιεκτικότητα σε νάτριο είναι ανώτερη από 200 χιλιοστόγραμμα (mg) ανά λίτρο (l)
Κατάλληλο για την ετοιμασία παιδικών τροφών	_____
Κατάλληλο για δίαιτα πτωχή σε νάτριο	Η περιεκτικότητα σε νάτριο είναι κατώτερη από 20 χιλιοστόγραμμα(mg) ανά λίτρο(l)
Δύναται να έχει καθαρτική δράση	_____
Δύναται να έχει διουρητική δράση	_____